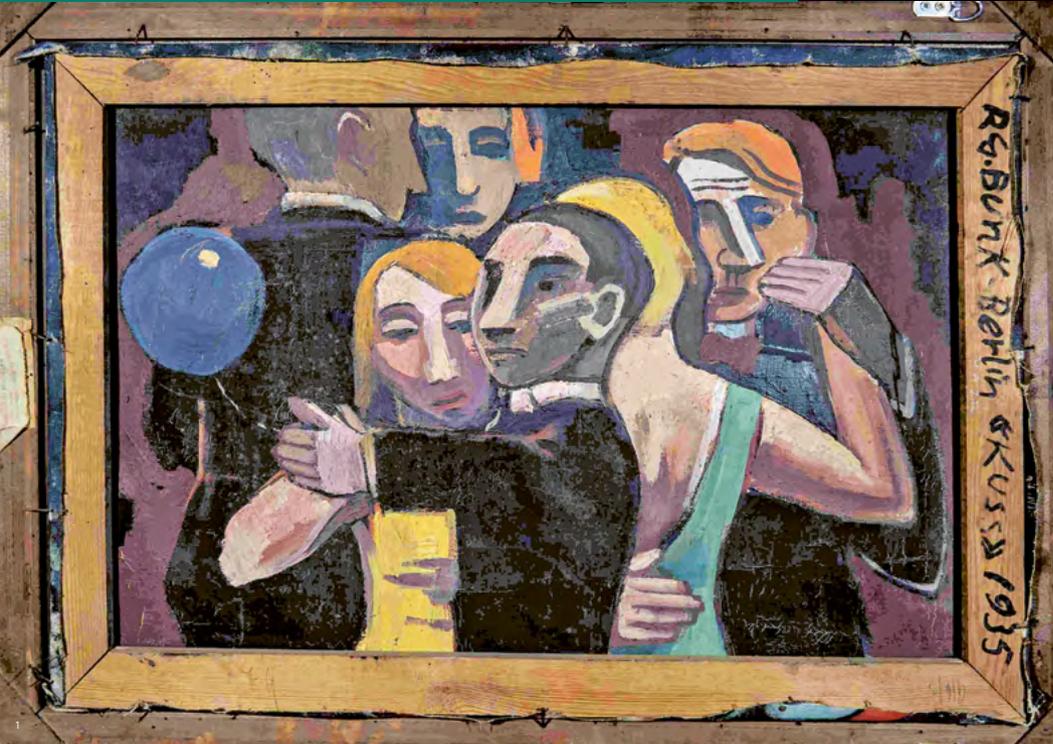




11/12
2022

AKADEMIE DER KÜNSTE



Spurensicherung. Die Geschichte(n) hinter den Werken

Provenienzforschung bedeutet mehr als die Klärung von Eigentumsverhältnissen und die Wiedergutmachung historischen Unrechts. Sie ermöglicht eine neue und andere Sicht auf altbekannte Werke. Überraschende Forschungsergebnisse über die Herkunft von Bildern, Büchern, Objekten und Dokumenten in den Sammlungen der Akademie der Künste sind Ausgangspunkt für die Ausstellung „Spurensicherung“. An ausgewählten Beispielen werden die detektivischen Methoden der Provenienzforschung verdeutlicht und die Geschichten hinter den Werken erzählt.

Das Begleitprogramm bietet Gesprächsrunden zu unterschiedlichen Themen der Ausstellung. Expert*innen nehmen fünf exemplarische Werke unter die Lupe und zeigen auf, wie kompliziert die Recherchen in der Praxis sind und welchen Erkenntnisgewinn sie bergen. Eine Diskussionsrunde zu Kulturgutverlusten heute wirft einen Blick auf die Situation in der Ukraine und verdeutlicht, dass die Frage des Kulturgutschutzes auch in Europa erschreckend aktuell ist.

Provenance research entails more than clarifying ownership and making amends for historical injustices. It offers new and alternative viewpoints on familiar works. Surprising research findings about the ownership histories of artworks, books, objects and documents from the Akademie der Künste's collections provided the starting points for the Provenance Research exhibition. Selected examples illustrate the methods and detective work required of provenance researchers and tell the stories behind the works.

The accompanying programme offers discussion rounds on various topics of the exhibition. Experts will take a close look at five exemplary works, showing how complicated the research is in practice and how much knowledge can be gained from it. A panel discussion on the loss of cultural property in today's world takes a look at the situation in Ukraine and makes it clear that the question of cultural property protection is also frighteningly topical in Europe.



Ausstellung	Exhibition
Pariser Platz	€ 9/6
bis / until 22.1.2023	
Di – So 11 – 19 Uhr	Tue – Sun 11 am – 7 pm
Eintritt frei bis 18 Jahre, dienstags ab 15 Uhr und jeden ersten Sonntag im Monat	Free admission for under 19s, Tuesdays from 3 pm and every first Sunday of the month
Kostenlose Audioguides für Kinder und Erwachsene	Free audio guides for children and adults
Führungen	Guided tours
zzgl. Ausstellungsticket / plus exhibition ticket	€ 3
Di 17 Uhr	Tue 5 pm
Mit den Kurator*innen / With the curators Do 17 Uhr / Thur 5 pm, So 11 Uhr / Sun 11 am (außer / except 4.12., 25.12.)	
adk.de/spurensicherung	
Ausstellungspublikation	Exhibition booklet
Hg. Akademie der Künste, Berlin	
96 Seiten / pages, 85 Abbildungen / illustrations	
Im Eintrittspreis enthalten	Included in entrance fee
Einzelverkauf / Retail	€ 9
ISBN 978-3-88331-250-7	

Unter die Lupe genommen. 5 Werke – 5 Fälle DE

Gespräch	Talk
Pariser Platz, Plenarsaal	€ 6/4
Mi 2.11., 19 Uhr	Wed 2 Nov, 7 pm
mit / with: Doris Kachel, Anna Schultz, Werner Heegewaldt, Peter Konopatsch, Erdmut Wizisla Moderation: Maria Obenaus	

Kulturgutverluste heute – Ein Blick in die Ukraine DE EN

Podiumsdiskussion	Panel discussion
Pariser Platz, Plenarsaal	€ 6/4
Mi 16.11., 19 Uhr	Wed 16 Nov, 7 pm
mit / with: Olena Balun, Yuliya Vaganova, Olaf Hamann; Moderation: Barbara Welzel	

Familiensonntage in der Fälscher- werkstatt DE

Junge und ältere Gäste sind eingeladen, Bilder oder Fotografien zu übermalen, abzumalen, zu bedrucken, Signets zu ändern und Spuren auf Oberflächen mit Schwarzlichtlampen sichtbar zu machen.

Both young and older visitors are invited to paint over or copy pictures or photographs, to print on them, change their signets and use black light lamps to make traces on surfaces visible.

Vermittlungsprogramm	Education programme
So / Sun 6.11. & 4.12., 12 – 17 Uhr / 12 am – 5 pm	
Teilnahme kostenlos	Free participation
mit/with: Anna Slobodnik	
Werkstätten für Schulklassen auf Anfrage / Workshops for school classes on request: kunstwelten@adk.de	
adk.de/kunstwelten	



Peter-Joseph-Lenné- Preis 2022 DE

Das Land Berlin vergibt seit 1965 alle zwei Jahre den internationalen Lenné-Preis. Er erinnert an Peter Joseph Lenné, der Meisterwerke der Landschaftsgärtnerei schuf, von denen die bedeutendsten heute zum Welterbe der Menschheit gehören. Der Lenné-Preis 2022 wird für die Aufgaben „Berlin – Campus Weißensee“ (regional), „Chemnitz – Grün für die Kulturhauptstadt“ (national) und „Budapest – Parkwald Terebesi“ (international) vergeben.

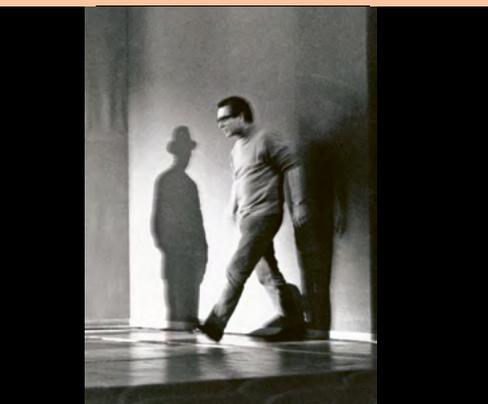
The State of Berlin has been awarding the international Lenné Prize every two years since 1965. It commemorates Peter Joseph Lenné, who created masterpieces of landscape gardening, the most important of which are now part of the World Heritage of Humanity. The Lenné Prize 2022 will be awarded for the tasks “Berlin—Campus Weißensee” (regional), “Chemnitz—Green for the Capital of Culture” (national) and “Budapest - Park Forest Terebesi” (international).

Pariser Platz	
Fr 18.11.	Fri 18 Nov
Eintritt frei, mit Anmeldung / Free entrance, registration required: muehr@runze-casper.de	
14 Uhr / 2 pm	
Lenné-Symposium	
Gebäudebegrünung – die zweite grüne Ebene der Stadt, Keynote Silke Karcher	
18 Uhr / 6 pm	
Festakt und Preisverleihung mit / with Bettina Jarasch	

Spielen! Spielen! Spielen! Ein Theaterfest für Benno Besson DE

Der Drache (Deutsches Theater 1965) oder *Der gute Mensch von Sezuan* (Volksbühne 1970/71) – der Regisseur Benno Besson, französischer Schweizer in Ost-Berlin, schuf die aufregendsten Theaterwunder – das Spiel als oberste Berufung vorneweg. Seine Spektakel setzten in ihrer Spielwut noch eins drauf. Das gilt es an seinem 100. Geburtstag zu feiern, Überraschungen inklusive.

Der Drache (*Deutsches Theater 1965*) or Der gute Mensch von Sezuan (*Volksbühne 1970/71*)—the director Benno Besson, French Swiss in East Berlin, created the most exciting theatrical wonders—play as the supreme vocation first. His spectacles went one better in their playful frenzy. This is something to celebrate on his 100th birthday, surprises included.



Spiel, Film, Musik, Lesungen & Gespräche	Play, Film, Music, Readings & Talks
Volksbühne am Rosa-Luxemburg-Platz	€ 9
Fr 4.11., 20 Uhr	Fri 4 Nov, 8 pm
Kooperation / Cooperation: Volksbühne am Rosa-Luxemburg-Platz, Berliner Ensemble, Deutsches Theater & Akademie der Künste	
mit u. a. / with et al. Katharina & Nellie Thalbach, Pierre Besson, Christian Grashof, Christoph Hein, Henry Hübchen (im Film / on film), Ezio Toffolutti	



Helke Misselwitz *Die Frau des Dichters* DE

Filmpremiere & Gespräch	Film premiere & Talk
Hanseatenweg, Studio	€ 6/4
Sa 5.11., 19 Uhr	Sat 5 Nov, 7 pm
Regie/Buch / Director/Writer: Helke Misselwitz, DoP: Ferhat Yunus Topraklar, Yunus Roy Imer, Thomas Plenert, 94 min, DF, D 2022	
Gespräch mit / Talk with Helke Misselwitz	

Die Künstlerin Güler Yücel hat auf der türkischen Halbinsel Daça ihr Refugium gefunden. In ihren Gemälden zeigt sie sich als Chronistin eines Alltags, der von der Archaik der Landschaft und Ritualen zeugt. Helke Misselwitz spürt in sonnengefluteten Bildern den mythologischen Erzählungen der Gegend nach und stimmt ein Hohelied auf die Frauen an, die den patriarchalen und politischen Dogmen zum Trotz ihre eigenen Netze spannen.

The artist Güler Yücel has found her refuge on the Turkish peninsula of Daça. In her paintings, she shows herself as a chronicler of an everyday life that bears witness to the archaic nature of the landscape and rituals. In sunlit images, Helke Misselwitz traces these mythological tales of the region and sings a hymn to the women who—in defiance of patriarchal and political dogmas—cast their own nets.



Volker Schlöndorff *Der Waldmacher* DE

Film & Gespräch	Film & Talk
Hanseatenweg, Studio	€ 6/4
So 6.11., 19 Uhr	Sun 6 Nov, 7 pm
Regie/Buch / Director/Writer: Volker Schlöndorff, Dokumentation / Documentary, 87 min, DF, D 2021	
Gespräch mit / Talk with Volker Schlöndorff Moderation: Dorothee Wenner	

Die Sahelzone in Afrika hat sich durch Abholzung in eine Wüste verwandelt. Der australische Entwicklungshelfer und Agrarwissenschaftler Tony Rinaudo begann vor 35 Jahren mit Versuchen von Anpflanzungen. Lange scheiterten die Projekte, bis er eine wichtige Entdeckung macht unter der Erde. 2018 erhält er den Alternativen Nobelpreis. Volker Schlöndorff rekonstruiert den steinigen Weg eines Visionärs und zeigt, wie im Miteinander Auswege möglich sind.

The Sahel in Africa has turned into a desert due to deforestation. Australian development worker and agronomist Tony Rinaudo started trial plantations 35 years ago. For a long time, the projects failed, until he made an important discovery—under the ground. In 2018, he was awarded the Alternative Nobel Prize. Volker Schlöndorff reconstructs the stony path of a visionary and shows how ways out are possible in cooperation.



Rolf Haufs *Steinstücken* DE

Buchpremiere	Book premiere
Pariser Platz, Plenarsaal	€ 6/4
Di 8.11., 20 Uhr	Tue 8 Nov, 8 pm
mit / with: Kerstin Hensel, Gregor Dotzauer Begrüßung / Welcome: Kerstin Hensel	

Rolf Haufs' (1935–2013) einziger Roman erfährt 60 Jahre nach Entstehen seine Erstveröffentlichung. Die West-Berliner Exklave Steinstücken stellte in der Zeit, da die Berliner Stadtgrenze Zonengrenze wurde, eine sicherheitspolitische Herausforderung dar. Georg, das Alter Ego des Autors, flieht Anfang der 1960er-Jahre aus dem Rheinland an eben diesen Ort, was kuriose, absurde und mysteriöse Erlebnisse mit sich bringt.

Rolf Haufs' (1935–2013) only novel is being published for the first time, 60 years after it was written. The West Berlin exclave of Steinstücken posed a security challenge at the time because the Berlin city border became a zonal border. Georg, the author's alter ego, flees from the Rhineland to this very place in the early 1960s, bringing with it curious, absurd and mysterious experiences.



Ins Offene. Nele Hertling – Neue Räume für die Kunst

Hg. Johannes Odenthal im Auftrag der / on behalf of
die Akademie der Künste

Akademie der Künste, Berlin / Spector Books, Leipzig

300 Seiten / pages,
150 Abbildungen / illustrations

€ 29

ISBN DE: 978-3-95905-557-4

Ins Offene. Nele Hertling – Neue Räume für die Kunst

DE EN

Wie kaum eine andere Persönlichkeit hat Nele Hertling durch internationale Kooperationen die künstlerische Entwicklung der Nachkriegszeit in Berlin und Deutschland mitgeprägt. In mehr als 60 Jahren hat sie vor allem in der Akademie der Künste und mit der Gründung des Hebbel-Theaters ein einzigartiges Netzwerk für den Tanz, das Theater und die Musik, aber auch kulturpolitische Initiativen wie „A Soul for Europe“ geschaffen. Anlässlich der Publikation *Ins Offene. Nele Hertling – Neue Räume für die Kunst* zu ihrem Lebenswerk kommen Weggefährte*innen zu künstlerischen Interventionen und zu Diskussionen über die Bedeutung der Kunst für ein gemeinsames Europa zusammen.

Diskussionen, Performances & Buchvorstellung	Discussions, Performances & Book premiere
Hanseatenweg, Studio	
€ 6/4	
Fr 11.11., 18 Uhr	Fri 11 Nov, 6 pm
mit u. a. / with et al. Nele Hertling, Edith Clever, Alexander von Schlippenbach, Matthias Lilienthal, Annie Vanackere, Cesc Gelabert	

*Like hardly any other personality, Nele Hertling has helped shape the artistic development of the post-war period in Berlin and Germany through international collaborations. Over more than 60 years, she has created a unique network for dance, theatre and music, especially at the Akademie der Künste and by founding the Hebbel Theatre, but also cultural-political initiatives such as "A Soul for Europe." On the occasion of the publication of *Ins Offene. Nele Hertling—Neue Räume für die Kunst*, a book on her life's work, some of her companions along the way will come together for artistic interventions and to discuss the importance of art for a common Europe.*



Hans Scharoun. Architektur auf Papier

DE

Buchpräsentation	Book presentation
Hanseatenweg, Clubraum	
Fr 25.11., 18 Uhr	Fri 25 Nov, 6 pm
Eintritt frei	Free entrance
Begrüßung / Welcome: Werner Heegewald Vortrag / Lecture: Eva-Maria Barkhofen	

Hans Scharoun. Architektur auf Papier. Visionen aus vier Jahrzehnten (1909-1945)

Hg. Eva-Maria Barkhofen in Zusammenarbeit mit der /
in collaboration with the Akademie der Künste, Berlin

Deutscher Kunstverlag, Berlin/München 2022

324 Seiten / pages
283 Abbildungen / illustrations

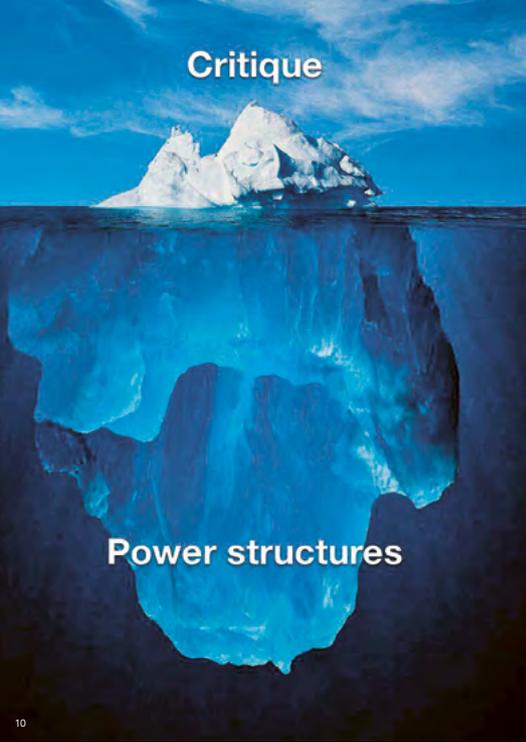
€ 52

ISBN 978-3-422-98763-0

Erscheint im / To be published in November 2022

Hans Scharoun, dessen Nachlass im Baukunstarchiv der Akademie betreut wird, gehört zu den bedeutendsten Architekten in Deutschland. Seine Zeichnungen utopischen Inhalts werden erstmals in dieser Gesamtschau gewürdigt. Der mit großen zeichnerischen Fähigkeiten ausgestattete Architekt ließ seiner Fantasie als Raumerfinder auf dem Papier freien Lauf. Scharouns visionäre Entwürfe sind Meisterstücke der Moderne und noch heute von großer Aktualität. Im Rahmen der Veranstaltung werden ausgewählte Zeichnungen Scharouns präsentiert.

Hans Scharoun, whose estate is kept in the Akademie's Architectural Archives, was one of the most important architects in Germany. His utopian drawings are being honoured for the first time in this comprehensive exhibition. The architect, who was endowed with great drawing skills, let his imagination run wild as an inventor of space on paper. Scharoun's visionary designs are masterpieces of modernism that are still highly topical today. Selected drawings by Scharoun will be presented at the event.



Critique

Power structures

Die Zukunft der Kritik DE|EN

Kongress	Congress
Bundeskunsthalle Bonn	
Fr 18.11. & Sa 19.11.	Fri 18 Nov & Sat 19 Nov
Akademie der Künste, Pariser Platz	
Do 24.11. - Sa 26.11.	Thur 24 Nov - Sat 26 Nov
Eintritt frei, mit Anmeldung / Free entrance, registration required: kongress@adk.de	
Kooperation / Cooperation: Bundeskunsthalle, Bonn	
Gefördert durch die Bundeszentrale für politische Bildung / Funded by the Federal Agency for Civic Education	
adk.de/kritik	

Jeder Mensch ist heute Kritiker. Aber wo ist die Kritik? Wir sind alle Expert*innen, die einander bewerten. Woher nehmen wir die Kriterien? Jedes Theater, jedes Museum, jedes wissenschaftliche Institut soll seine Arbeit heute selbst erklären und bewerben – während unabhängige Einordnung und Bewertung mit den Medien schwinden. Aber ohne Kritik keine Öffentlichkeit. Ohne Öffentlichkeit keine Künste. Ohne sie keine Demokratie. Jetzt, wo die Monopole der Kritik gebrochen sind und mehr Perspektiven Raum bekommen, erlebt die Kritik ihre größte Krise. Diese Krise dient dem Kongress als Linse, um grundlegende Veränderungen von Öffentlichkeit, Institution und Gesellschaft in den Blick zu nehmen. Über 100 internationale Gäste aus Architektur, Bildender Kunst, Literatur, Musik, Theater und den Medien sprechen in der Akademie der Künste, Berlin, und der Bundeskunsthalle in Bonn über die Zukunft des Gemeinwesens.

Everyone is a critic today. But where is the criticism? We are all experts who evaluate each other. But who makes the criteria? Today, every theatre, every museum, every scientific institute is supposed to explain and promote its work itself—while independent classification and evaluation are disappearing along with the media. But without criticism there is no public. Without publicity, no arts. Without them, no democracy. Now that the monopolies of criticism have been broken and more perspectives are being given space, criticism is experiencing its greatest crisis. This crisis serves as a lens for the congress to look at the fundamental changes in the public sphere, institution and society. Over 100 international guests from architecture, film, literature, music, theatre, visual arts and the media will speak about the future of the public sphere at the Akademie der Künste, Berlin, and the Bundeskunsthalle in Bonn.



3. Berliner Begegnung. Gedanken zur Zeit DE

Hanseatenweg, Studiofoyer	€ 6/4
Sa 3.12., 19.30 Uhr	Sat, 3 Dec, 7:30 pm

Die Akademie der Künste lädt nach 1981 und 1983 zur dritten „Berliner Begegnung zur Friedensförderung“ ein. Wieder ist es dringlich. Anlässlich ihrer Mitgliederversammlung diskutieren Akademie-Mitglieder und ihre Gäste öffentlich ihre Gedanken und Fragen zur Zeit. Nachdenklich, leidenschaftlich, kontrovers und utopisch. Das Rasonieren ist Teil der über 300-jährigen Geschichte der Künstlersozietät.

After 1981 and 1983, the Akademie der Künste invites the public to the third “Berliner Begegnung zur Friedensförderung.” Again, it is urgent. During the general assembly of the Akademie der Künste, members and their guests discuss their thoughts and questions about the times. Thoughtful, passionate, controversial and utopian. Deliberation is part of the more than 300-year history of the international community of artists.

sample&hold #2: sounding physiologies

Konzert	Concert
Hanseatenweg, Studiofoyer	€ 13/7
Mi 30.11., 20 Uhr	Wed 30 Nov, 8 pm

Im zweiten Konzert der Reihe „sample&hold“ liegt der Schwerpunkt auf Klang und Körperlichkeit. Der menschliche Körper wird zum Klanggenerator per Gehirnwellenmessung in Alvin Luciers *Music for Solo Performer*, zum Störfaktor auf elektronischen Platinen in Nicolas Collins *Salvage (Guiyi Blues)* oder er vollzieht Verklänglichung von Bewegung in Wolfgang Heinigers *Wassermusik für Aquarium und 4-Kanal-Elektronik*. Eine Partnerveranstaltung mit KLANGZEITORT, der HfM Hanns Eisler Berlin und der UdK Berlin.

In the second concert of the "sample&hold" series, the focus is on sound and corporeality. The human body becomes a sound generator using brainwave measurement in Alvin Lucier's Music for Solo Performer, a disturbance factor on electronic circuit boards in Nicolas Collins Salvage (Guiyi Blues) and performs the sonification of movement in Wolfgang Heiniger's Water Music for Aquarium and 4-channel electronics. A partner event with KLANGZEITORT, HfM Hanns Eisler Berlin and UdK Berlin.

Transit Tripoli AR EN

Theaterperformance frei nach Anna Seghers' Roman <i>Transit</i>	Theatre performance freely adapted from Anna Seghers' novel <i>Transit</i>
Hanseatenweg, Studio	€ 13/7
Fr 25.11. – So 27.11., 20 Uhr	Fri 25 Nov – Sun 27 Nov, 8 pm

Regie / Director: Caroline Hatem
Es spielt / Actor: Josef Akiki
Live-Musik-Set / Live music set: Rabih Gebeile
Digitale Szenografie in Zusammenarbeit mit /
Digital scenography in collaboration with
Christopher Kondek

Video: Walid Abdelnour & Yanal Mansour
Musik / Music & Sound design: Rabih Gebeile
Produktion / Production: YAZAN, gefördert vom
internationalen Koproduktionsfonds des Goethe-
Instituts / funded by international coproduction fund
of the Goethe-Institut, Laboratory for Global
Performance and Politics & Organisation
Internationale de la Francophonie, Probenresidenz /
Rehearsal residence: Schaubühne Berlin

Frei nach Anna Seghers' Erzählung *Transit* verlegt die Theateradaption von Caroline Hatem den Schauplatz vom Marseille der 1940er-Jahre in den Libanon von heute, einem Zentrum der Flüchtlingsströme aus Syrien. Die Regisseurin aus Beirut arbeitet mit Künstler*innen aus dem Libanon und Syrien, sie hat Seghers' Texte zusammen mit dem Schauspieler Josef Akiki und dem Dramaturgen Bassel Shalgheen erstmals ins Arabische übertragen. Die Zuschauer*innen folgen dem Darsteller und Erzähler in die Straßen und Cafés von Tripolis, wo Menschen auf Visa und Fluchtgelegenheiten warten. Ein unmittelbar heutiges Szenario öffnet sich, getragen vom beißenden Humor von Seghers' Helden und von der Videoszenografie und Musik, die das Meer und die offene Stadt beschwören. Über eine Aktualisierung hinausgehend, zollt *Transit Tripoli* Anna Seghers' einzigartiger, lebendiger Stimme und ihrem Echo in unserem inneren Raum der Freiheit Tribut.



Freely adapted from Anna Seghers' novel Transit, Caroline Hatem's theatre adaptation shifts the setting from Marseille in the 1940s to Lebanon today, a centre of refugee flows from Syria. The director, who is based in Beirut, works with artists from Lebanon and Syria and has translated Seghers' texts into Arabic for the first time with actor Josef Akiki and dramaturg Bassel Shalgheen. The audience follows the narrator into the streets and cafés of Tripoli, where people wait for visas and opportunities to escape. An immediate present-day scenario opens up, carried by the biting humour of Seghers' hero and supported by the video and live music, to evoke the sea and the open city. But beyond tackling actual tragic news material, Transit Tripoli accounts for one's inner space and freedom, ballads and gaze, while subjected to the implacability of History.



Winter Music. Wankendes Weltbild DE

Konzerte & Gespräche	Concerts & Talks
Hanseatenweg, Halle 2	€ 13/7
Sa 10.12. & So 11.12.	Sat 10 Dec & Sun 11 Dec
mit u. a. / with et al. Ensemble Proton Bern; Dragana Tomic, Milena Ognjanovic (Sängerinnen / Singers); Johannes Keller (Arciorgano)	
Kompositionen von / Compositions by Casper Johannes Walter, Chiyoko Szlavnic, Arnold Dreyblatt, Peter Michael Hamel, Rolf Riehm, Adriana Hölszky, Annette Schmucki, Thomas Kessler, Sidney Corbett	

Die 3. Ausgabe des alle zwei Jahre stattfindenden Festivals mit dem Schweizer Ensemble Proton wurde von Carola Bauckholt und Iris ter Schiphorst kuratiert. „Wankendes Weltbild“ bezieht sich auf Empfindungen, die durch eine krisenhafte, sich stark verändernde Gegenwart ausgelöst werden. Die heutige Umbruchsituation ähnelt der Welt, wie sie Nicola Vicentino im 16. Jahrhundert, der Zeit der kopernikanischen Wende, wahrnahm. Sein ungewöhnliches Instrument Arciorgano – vom Studio 31 in Basel nachgebaut – steht im Zentrum des Programms. Die Werke, die das „Wanken“ in der Musik zum Ausdruck bringen, thematisieren Mikrotonalität, Stimmungen mit transkulturellen und historischen Verweisen sowie das Empfinden von Zweifel, Schmerz und Orientierungslosigkeit im Angesicht von Veränderungen. Die Konzerte werden in der großen Ausstellungshalle räumlich inszeniert, das Publikum ändert im Verlauf der Konzerte seine Position und erfährt wechselnde Hörqualitäten.

The third edition of the biennial festival with Swiss ensemble Proton was curated by Carola Bauckholt and Iris ter Schiphorst. "Wankendes Weltbild" refers to sensations triggered by a crisis-ridden, rapidly changing present. Today's upheaval resembles the world as Nicola Vicentino perceived it in the 16th century, the time of the Copernican Turn. His unusual instrument, the Arciorgano—repliated by Studio 31 in Basel—is at the centre of the programme. The works, which express "waving" in music, address microtonality, moods with transcultural and historical references, and the sensation of doubt, pain and disorientation in the face of change. The concerts are spatially staged in the large exhibition hall, with the audience changing position during the concerts and experiencing changing listening qualities.

Europäische Allianz der Akademien. Die Freiheit der Kunst in Zeiten von Krieg und Krise DE EN

Öffentliche Konferenz	Public conference
Pariser Platz, Plenarsaal	
Do 15.12. & Fr 16.12., 19 Uhr	Thur 15 Dec & Fri 16 Dec, 7 pm
Eintritt frei	Free admission
mit u. a. / with et al. Wolfgang Kaleck, A.L. Kennedy, Sergei Loznitsa, Jeanine Meerapfel, Robert Menasse Musik / Music: AoA Impro Group mit / with Floros Floridis	
Gefördert durch das Auswärtige Amt, die Gesellschaft der Freunde der Akademie der Künste und die Bundeszentrale für politische Bildung	Funded by the Federal Foreign Office, the Gesellschaft der Freunde der Akademie der Künste and the Federal Agency for Civic Education
allianceofacademies.eu	

Seit ihrer Gründung 2020 setzt sich die Europäische Allianz der Akademien für die Freiheit der Kunst in Europa ein. Angesichts des russischen Angriffskrieges gegen die Ukraine sprechen Allianz-Mitglieder bei der vierten Konferenz über Auswirkungen des Krieges auf die künstlerische Freiheit. Wie verändern sich die Arbeitsbedingungen von Kunstschaffenden? Was können Künstler*innen zum Frieden beitragen? Welche Möglichkeiten bietet der digitale Raum? Vorträge und Debatten beleuchten neue Strategien der europäischen Einigung und Zusammenarbeit.

Since its foundation in 2020, the European Alliance of Academies has been working for artistic freedom in Europe. In view of the Russian war of aggression against Ukraine, at the fourth joint conference, Alliance members will speak about the effects of the war on artistic freedom. How are the working conditions of artists changing? What can artists contribute to peace? What opportunities does the digital space offer? New strategies for European unification and cooperation will be discussed in lectures and debates.





Kunst für die Demokratie DE

Podiumsdiskussion	Panel discussion
Architektenkammer Berlin, Alte Jakobstraße 149, 10969 Berlin	
Fr 9.12., 18 Uhr	Fri 9 Dec, 6 pm
Kooperation / Cooperation: Architektenkammer Berlin, Kulturwerk des bbk berlin GmbH & Deutscher Künstlerbund	
mit / with: Daniela Billig, Eckhard Braun, Stefan Kruskemper, Melanie Kühnemann-Grünow, Raimund Kummer, Manuela Schmidt, Torsten Wöhlert Moderation: Elfriede Müller, Daniel Sprenger	

Kunst im öffentlichen Raum und Kunst am Bau sind wichtige Bestandteile des staatlichen Auftrags für die professionelle Bildende Kunst. Die Frage, auf welchen Grundlagen der Staatsauftrag für die Kunst verwirklicht wird und wie sich in diesem Auftrag Demokratie und das Prinzip der Mitbestimmung der Künstler*innen abbilden, steht im Zentrum des Gesprächs mit Vertreter*innen des Berliner Senats und dessen Fraktionen sowie der bildenden Künstler*innen.

Art in public spaces and art on buildings are important components of the state's mandate for the professional visual arts. The question of the basis on which the state mandate for art is realised and how democracy and the principle of artist codetermination are reflected in this mandate is at the centre of the discussion with representatives of the Berlin Senate and its parliamentary groups as well as the community of artists.

Gerd-Peter Eigner *Der blaue Koffer* DE

Buchpräsentation & Lesung	Book presentation & Reading
Brecht-Haus, Chausseestr. 125	€ 5/3
Di 13.12., 20 Uhr	Tue 13 Dec, 8 pm
Kooperation / Cooperation: Literaturforum im Brecht-Haus mit / with: Alban Nikolai Herbst, Hans Christoph Buch, Christoph Haacker, Gabriele Radecke Begrüßung / Welcome: Christian Hippe & Sabine Wolf Moderation: Sieglinde Geisel	

Der autobiografische, aus dem Nachlass edierte Roman erzählt vom Werden eines im Zweiten Weltkrieg traumatisierten, unangepassten und rastlosen Schriftstellers. Über persönliche Begegnungen mit Gerd-Peter Eigner und sein Archiv in der Akademie der Künste spricht Sieglinde Geisel mit Hans Christoph Buch, Alban Nikolai Herbst und Gabriele Radecke. Der Verleger Christian Haacker liest aus dem groß angelegten, die Jahre 1945 bis 1976 umspannenden Zeitpanorama. Aus der Reihe „Schaufenster Archiv“.

The autobiographical novel edited from the estate tells the story of becoming a non-conformist and restless writer traumatised during the Second World War. Sieglinde Geisel talks to Hans Christoph Buch, Alban Nikolai Herbst and Gabriele Radecke about personal encounters with Gerd-Peter Eigner and his archive at the Akademie der Künste. Publisher Christian Haacker reads from the broad panorama of time spanning from 1945 to 1976. From the series "Schaufenster Archiv" (Showcase archive).

Neue Publikationen / New Publications adk.de/publikationen

Der Katalog über die Käthe-Kollwitz-Preisträgerin 2021 Maria Eichhorn enthält einen in das Gesamtwerk der Konzeptkünstlerin einführenden Text von Yilmaz Dziewior, der in Zusammenarbeit mit ihr den Deutschen Pavillon 2022 in Venedig gestaltet hat. Darüber hinaus präsentiert er weiterführendes Material über die Auftragsvergabe und Realisierung der Berliner Skulpturengruppe *Block der Frauen* von Ingeborg Hunzinger, zusammengetragen von Anke Hervol, sowie einen Text von Julia Franck.

The catalogue on the 2021 Käthe Kollwitz Prize winner, Maria Eichhorn, contains an introductory text on the conceptual artist's oeuvre by Yilmaz Dziewior, who designed the German Pavilion 2022 in Venice in collaboration with her. It also presents further material on the commissioning and realisation of Ingeborg Hunzinger's Berlin sculpture group Block der Frauen, compiled by Anke Hervol, as well as a text by Julia Franck.

Maria Eichhorn. Käthe-Kollwitz-Preis 2021	
Akademie der Künste, Berlin, 2022	
80 Seiten / pages, 35 Abbildungen / illustrations	€ 13
Deutsch/Englisch	German/English
ISBN 978-3-88331-249-1	



Journal der Künste 19

Die neue Ausgabe blickt auf die Krise des öffentlichen Rundfunks als Demokratie-Instrument, auf den Umgang der Kunst mit den gesellschaftlichen Herausforderungen Künstlicher Intelligenz und auf die sich wandelnde Rolle der (Kunst-)Kritik. Weitere Schwerpunkte: die aktuelle Archiv-Ausstellung „Spurensicherung“, Fotografien von Nan Goldin und Aleš Šteger über künstlerische Freiheit in Europa.

The new issue looks at the crisis of public broadcasting as an instrument of democracy, at how art deals with the societal challenges of artificial intelligence, and at the changing role of (art) criticism. Other focal points: the current archive exhibition "Spurensicherung", photographs by Nan Goldin and Aleš Šteger on artistic freedom in Europe.



DDR-Plakate Kalender 2023

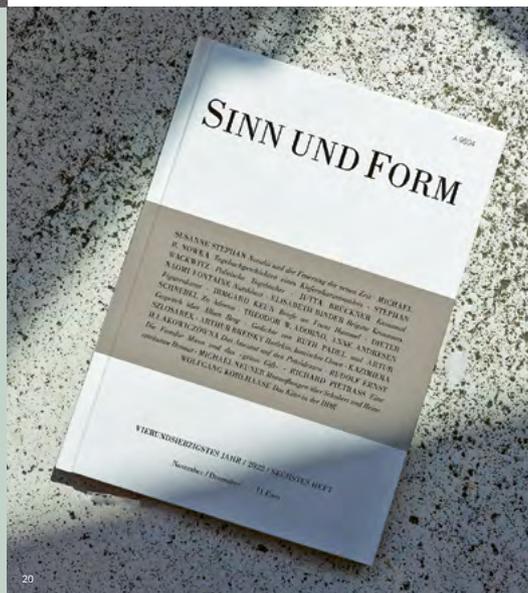
Weingarten-Wandkalender, Akademie der Künste, Berlin / Athesia Kalenderverlag GmbH 2022

€ 19,99

ISBN 978-3-8400-8358-7

Nanne Meyer. Versteckte Texte

Ausstellung	Exhibition	
Kurt Tucholsky Literaturmuseum, Schloss Rheinsberg, 16831 Rheinsberg		€ 4/3
bis / until 20.11.		
Di – So 10 – 12.30 Uhr & 13 – 16 Uhr	Tue – Sun 10 am – 12.30 pm & 1 – 4 pm	
Ausstellungsführung mit Nanne Meyer	Exhibition tour with Nanne Meyer	
Sa 5.11., 18.30 Uhr	Sat 5 Nov, 6.30 pm	
tucholsky-museum.de		



Sinn und Form Heft 6/2022

Beiträge zur Literatur

Einzelheft € 11

ISBN 978-3-943297-68-3

Marguerite Duras Die Boa • **Marie-Luise Bott** Mein Tor zu Algerien • **Barbara Wiedemann** Der Briefwechsel zwischen Ingeborg Bachmann und Max Frisch • **Anna Opel** New Yorker Recherchegebuch • **Theodor W. Adorno, Ingeborg Bachmann** Briefe • **Alexander Eilers** Aphorismen • **Günter Kunert** Kurzfassung eines Lebenslaufes • Gedichte von **Aleš Šteger, Kholoud Charaf, Donna Stonecipher, Chris Lauer** und **Jarostaw Miłotajewski** • **Tomasz Różycki** Über die Gemeinsamkeiten zwischen dem Übersetzen von Gedichten und dem Aufnehmen von Flüchtlingen • **Renate Schmidgall** Paweł Huella – Spurensuche • **Paweł Huella** Der Schuster • **Gunnar Müller-Waldecke** Barlach in Güstrow • **Renatus Deckert** Ein unbekannter Brief von Ernst Barlach • **Martin Rector** Über Kurt Drawert • **Claudia Schmölders** Heinrich Blüchers Freund Alcopley • **Heinrich Blücher** Alcopley • **Marie Luise Knott** Über Befanglichkeiten

sinn-und-form.de

bestellung@sinn-und-form.de

Pariser Platz 4

10117 Berlin ☺
T +49 (0)30 200 57 10 00

Buchladen / Bookshop
Di – So 11 – 19 Uhr / Tue – Sun 11 am – 7 pm

Baukunstarchiv, Bibliothek /
Architectural Archives, Library
Mo + Di + Do 9 – 17 Uhr / Mon + Tue + Thur 9 am – 5 pm

Gesellschaft der Freunde der Akademie
der Künste: adk.de/freundeskreis

Hanseatenweg 10

10557 Berlin ☺
T +49 (0)30 200 57 20 00

Buchladen / Bookshop
Di – So 11 – 19 Uhr / Tue – Sun 11 am – 7 pm

Archiv/Archives

adk.de/archiv
Standorte, Lesesäle / Locations, Reading Rooms
adk.de/lesesaele

Tickets

Webshop adk.de/tickets
ticket@adk.de
T +49 (0)30 200 57 10 00

Tageskassen / Box offices
10 – 20 Uhr / 10 am – 8 pm

Kinder und Jugendliche bis einschließlich
18 Jahre Eintritt frei / Free admission
for children and young adults under 19